



# Eisbericht Nr. 55

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 93

Nr. 55

Wednesday, 12.02.2020

1

### Übersicht

In der nördlichen Bottenwiek liegt bis zu 50cm dickes Festeis, davor liegt im Westen ein schmales Gebiet mit 5-20cm dicken, sehr dichten Eis. Im Osten liegt 10-40cm dickes, teilweise übereinander geschobenes, sehr dichtes Eis mit einigen Presseisrücken; das Eis ist teilweise schwer passierbar und am Eisrand liegt festgestampftes Eis. Weiter südlich kommt, bis in die nördliche Bottensee, in geschützten Bereichen bis zu 20cm dickes Eis vor und in Küstennähe treibt sehr lockeres, dünnes Eis. Dünnes Eis kommt auch im Finnischen Meerbusens vor.

### Overview

Up to 50cm thick fast ice is present in the northern Bay of Bothnia, seawards of which there is a belt with 5-20cm thick, very close ice in the west. In the east there is mostly 10-40cm thick very close ice, locally rafted and with ridges. The ice is difficult to force in places and at the ice edge there is a brash ice barrier. Further south in sheltered areas up to 20cm thick ice, and off the coast thin very open ice is present in places down to the Sea of Bothnia. Thin ice is also present in the easternmost part of the Gulf of Finland.

### Bay of Bothnia

In the archipelagos between Piteå and Hailuoto there is 15cm (in the south) to 50cm (in the north-east and east) thick fast ice. Off the fast ice in the west, from Nygrån northwards, there is a belt with 5-20cm thick, close or very close ice with a minor brash ice barrier. In the northeast, outside the fast ice edge at Kemi-3 there is 10-25cm thick, very close ice with ridges and brash ice to 4nm north-east of Kemi-1. There is a difficult to force brash ice barrier at the ice edge. Outside the fast ice further south there is 20-35cm thick, ridged, very close ice, in places difficult to force, out to Oulu-4.

Then further approximately to Oulun portii 10-25cm thick close ice with very close drift ice and brash ice. From Raahe to Heikinkari 10-25cm thick close and very close ice. Further out thin very open ice. South of about 64°45'N there is up to 20cm thick ice in the inner archipelagos, and thin very open ice off the coast. With temperatures slightly below 0°C, especially in the north and west, some ice formation is expected. With a light to fresh breeze from SW, later turning to S, an ice drift to the northeast is expected.

### Norra Kvarken

There is thin level ice in the inner archipelago and in sheltered bays, close to the Finnish coast also 5-15cm thick fast ice. With temperatures around 0°C,

but somewhat colder in the west, some ice may form near the Swedish coast; but in general no major changes are expected.

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
<https://www.bsh.de/Eis>  
<https://www.bsh.de/Ice>

© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

**Sea of Bothnia**

In sheltered bays there is thin level ice or new ice. There is 10-20cm thick fast ice on the upper Ångermanälven and new ice on the lower part.

With temperatures mostly above 0°C, no major changes are expected.

**Lake Mälaren**

Almost ice free. With temperatures above 0°C, no major changes are expected.

**Gulf of Finland**

From the ports of St. Petersburg up to the dike, there is very close dark nilas. Further out to light-house Tolbuchin there is very close new ice. In the

top of Vyborg Bay there is 7–10cm thick fast ice. With temperatures mostly above 0°C, no major changes are expected.

Dr. J.Holfort

**Restrictions to Navigation**

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IB	03.02.
	<b>Tornio, Kemi and Oulu</b>	<b>2000 dwt</b>	<b>IA</b>	<b>15.02.</b>
	Raahe	2000 dwt	I	03.02.
	<b>Raahe</b>	<b>2000 dwt</b>	<b>IB</b>	<b>15.02.</b>
	Kalajoki, Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	II	27.12.
<b>Kalajoki, Kokkola and Pietarsaari</b>	<b>2000 dwt</b>	<b>I</b>	<b>15.02.</b>	
<b>Vaasa</b>	<b>2000 dwt</b>	<b>II</b>	<b>15.02.</b>	
<b>Sweden</b>	Karlsborg, Luleå, Haraholmen and Skelleftehamn	2000 dwt	IB	02.02.
	Ångermanälven	1300/2000dwt	IC/II	02.01.

**Information of the Icebreaker Services****Finland/Sweden****The Saimaa canal is closed for traffic.**

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which assistance restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00' N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +46 10 492 7600.

Vessels bound for a Finnish or Swedish port in the Quark or the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS when passing the latitude 63° 15' N on VHF channel 67.

**Icebreaker:** ALE, ATLE, OTSO, KONTIO and THETIS assist in the northern Bay of Bothnia.

**Russia**

There are restrictions for small crafts going to Vysotsk, Vyborg, St. Petersburg and Primorsk.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Übereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas (5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis (10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis (15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium (30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium (50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis (70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
---	--

**Finnland , 12.02.2020**

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	8446
Ajos – Ristinmatala	8466
Ristinmatala – Kemi 2	5746
Kemi 2 – Kemi 1	5766
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7856
Oulu, Hafen – Kattilankalla	7866
Kattilankalla – Oulu 1	5876
Oulu 1, Seegebiet im SW	5746
Raahe, Hafen – Heikinkari	8746
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	3716
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	3116
Rahja, Hafen – Välimatala	1115
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	0//5
Ykspihlaja – Repskär	5245
Repskär – Kokkola Leuchtturm	1105
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	0//5
Pietarsaari – Kallan	5165
Kallan, Seegebiet außerhalb	0//5
Vaskiluoto – Ensten	5242

**Russische Föderation , 12.02.2020**

St. Petersburg, Hafen	50/2
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	50/2
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	5001
Vyborg Hafen und Bucht	81/2

**Schweden , 12.02.2020**

Karlsborg – Malören	8446
Luleå – Björnklack	8446
Björnklack – Farstugrunden	4366
Sandgrönn Fahrwasser	8446
Rödkallen – Norströmsgrund	5366
Haraholmen – Nygrån	8346
Nygrån, Seegebiet außerhalb	4256
Skelleftehamn – Gåsören	2126
Gåsören, Seegebiet außerhalb	2126
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	2122
Umeå – Väktaren	2122
Örnsköldsvik – Hörnskatan	5242
Hörnskatan – Skagsudde	5242
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8344
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	2244
Härnösand – Härnön	2132
Sundsvall – Draghällan	4021
Draghällan – Åstholmsudde	4021
Hudiksvallfjärden	5041
Iggesund – Agö	5041